

**Palabras del director de la Real Academia Española,
José Manuel Blecua, en el acto de clausura del XIV
Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua
Española (ASALE)**

[Ciudad de Panamá, 25 de noviembre de 2011]

Honorables...

Llegábamos a Panamá y únicamente teníamos palabras de agradecimiento por la amable acogida, por la belleza del paisaje, por las resonancias de una lengua con fonética peculiar y también buscábamos las palabras más elogiosas para recordar a nuestro compañero, el académico Mario Vargas Llosa, al que se había de conceder la medalla de ASALE, y del que se iba a preparar la publicación de su obra en edición definitiva *La ciudad y los perros*, que al año próximo cumple 50 años.

En jornadas memorables íbamos a descubrir el Pacífico; desde la ventana de mi habitación el Pacífico es impresionante, cambia de color a lo largo del día, fuerte en movimientos, azul al amanecer y amenazante al caer la tarde, justo cuando se escribió el verso

“Al terminar esta frase, empieza a llover...”

Descubierto el mar, pensamos en la sorpresa del hombre que llegó desde España, desde Jerez de los Caballeros, para encontrar un mar tan hermoso como el Mar del Sur.

Hemos vivido jornadas de trabajo intenso, de reuniones interminables, de emociones en noches tan hermosas como la que transcurrió en *La Casa amarilla*, nuestro primer lunes panameño. También hemos visto el Canal y sus ingenios, como diría un clásico, hemos presentado la *Gramática básica* en Panamá y la maqueta de su hermana la *Ortografía básica* que nacerá en abril. No puedo dejar de recordar que en estos días hemos vivido jornadas de

conferencias y de ponencias en la que personas curiosas han compartido nuestros conocimientos y trabajos. Sobre todo, hemos sido vecinos del Mar del Sur y de Panamá la Vieja (pronúnciese con aspiración sonora...), hemos visto la Iglesia de *La compañía* o hemos pisado el patio antiguo de los Agustinos.

Mientras nos sentíamos un poco panameños, volvíamos a descubrir que ASALE supone un extraordinario poder solo basado en el respeto mutuo y en la consideración más elevada del otro. También recordábamos mensajes tradicionales referidos a la tradición paulina de los bienes compartidos: el bien que no es compartido no es bien, decían los viejos erasmistas. Descubríamos con los humanistas clásicos la importancia del texto literario y de su lectura, Vives volvía a hacer presente en las discusiones y los académicos volvían a los viejos presupuestos clásicos y deseaban, como los académicos ilusionados del siglo XVIII, que existieran colecciones de obras que reanudaran la tradición que anunciaban los viejos recibos de embarque que iban recordando los primeros libros que llegaban a América, recibos estudiados con cuidado por Irving Leonard... aquel capitán que llevaba unos fardos inmensos llenos de libros y que por la noche iba leyendo *El Quijote* (los fardos llevaban los ejemplares que luego llegarían a Piura), o aquel otro que protestaba al obispo, para que le devolvieran un libro que le habían quitado. El viajero era el autor del Guzmán, por mal nombre el pícaro, y venía a la Nueva España a hacer la competencia a ASALE publicando una *Ortografía*, la primera del Virreinato. A veces los viajeros, los Cronberger, Pedro de Ocharte, lo que hacen es montar una imprenta e imprimir la *Lógica* de Aristóteles en latín o simplemente las humildes cartillas para aprender a leer, como hizo Ocharte en México.

Todo esto vivíamos en jornadas de trabajo intenso, de discusiones interminables, como si los académicos fueran alumnos de

licenciatura que acababan de descubrir un texto. Todo esto se lo debemos a ser vecinos ocasionales de Panamá, a orillas del Mar del Sur...

Ya nos quedaba la tristeza de la despedida, esta tarde han salido los primeros viajeros, nos llega el consuelo de que volveremos en el año 2013; volveremos a disfrutar de su gentileza y amabilidad, de la visión del mar o de la mar, de sus magníficas consonantes nasales, y volverá hacerse presente el verso el poeta

Al terminar esta frase, empieza a llover...

Muchas gracias por todo